



## בית הדין הארצי לעבודה

ע"ע 64261-10-18

ניתנה ביום 26 ינואר 2020

המערערת  
המשיבה בהליך זה

פלונית

המשיבים  
המבקשים בהליך זה

1.חברה אלמונית  
2.אלמוני אלמוני

לפני: הנשיאה ורדה וירט ליבנה, השופטת לאה גליקסמן, השופטת חני אופק-גנדלר  
נ"צ (עובדים) גב' שרה זילברשטיין היפש, נ"צ (מעסיקים) מר עצמון ליפשיץ

בשם המערערת – עו"ד סיגל פעיל  
בשם המשיבים – עו"ד אילן סובל

### החלטה

- ביום 7.1.20 ניתן על ידינו פסק דין בגדרו נתקבל ערעור המערערת (להלן: **העובדת**) בחלקו, וזאת בכל הנוגע לייחוס אחריות משפטית למבקשת 1 (להלן: **החברה**) בשל מעשהו של האדם הנוסף ובגין כך חויבה החברה בתשלום פיצוי. כמו כן, נפסקו לזכות העובדת פיצויים נוספים בגין הרכיבים שנפסקו על ידי בית הדין האזורי.
- במקביל למתן פסק הדין ניתנה החלטה כי פסק הדין נוסח תוך השמטת שמות הצדדים ופרטים מזהים בהתאם להחלטה מיום 21.1.19. כן נאמר כי בכוונת בית הדין לחתום גרסה זו כפומבית, אלא אם תוגש עד ליום 14.1.20 בקשה לחסות חלקים נוספים ממנה בידי מי מהצדדים, ואז תיבחן הבקשה לגופה.
- ביום 14.1.20 הוגשה בקשה דחופה לתיקון טעות בפסק הדין מטעם החברה והמבקש 2 (להלן - **המבקשים**). בפתח הבקשה התבקש הסעד של תיקון האמור בסעיפים 38 ו-45 לפסק הדין כך שיובהר שמעשה ההטרדה לא נעשה במתחם הווילה ששימש למגורי העובדת והמבקש 2 ולביצוע פגישות עבודה מטעם החברה, אלא הרחק משם במלון פלוני בעיר הבירה של המדינה הזרה. המבקשים ביקשו תיקון השגגה, וכי ככל שבית הדין ימצא כי אין בידו לתקן שגגה זו ביקשו כי בית הדין יבהיר בהחלטתו כי אכן נפלו השגיאות דלעיל אך לא ניתן לתקן אותן במסגרת הסמכות מכוח סעיף 81(א) לחוק בתי המשפט [נוסח משולב], תשמ"ד-1984 (להלן – **חוק בתי המשפט**), ובמקרה כזה מתבקש בית הדין לאסור את



## בית הדין הארצי לעבודה

ע"ע 64261-10-18

פרסום פסק הדין. עוד הוסיפו המבקשים כי הם מתנגדים לחתימת פסק הדין כפומבי.

4. בהחלטה מיום 15.1.20 נאמר כי משנפלה טעות סופר בפסק הדין מוצע לצדדים כי פסק הדין יתוקן באופן הבא :

**"פיסקה 38 - בשורה השלישית במקום המילה "הווילה" יבוא "בית המלון".**

בשורה השישית באותה הפסקה במקום המילה "הווילה" תבואנה המילים "סוויטת המלון".

**פיסקה 45 - בשורה הראשונה במקום המילה "הווילה" תבואנה המילים "הסוויטה במלון" ."**

לצדדים ניתנה שהות להגיב להצעה זו עד ליום 19.1.20. עוד נאמר כי ככל שמי מהצדדים מתנגד להצעה יגיש עמדתו בתוך המועד האמור.

5. ביום 19.1.20 הגישו המבקשים את תגובתם וטענו כי הבקשה לא הוגשה מכוח סעיף 81(א) לחוק בתי המשפט כיוון שאין המדובר בטעות סופר, אלא לדידם המדובר "בטעות עמוקה יותר השזורה שוב ושוב בהנמקת פסק הדין". המבקשים טענו כי "הישר והטוב הוא לבקש את הסכמת הצדדים לבטל את פסק הדין על מנת שיערך מחדש ונכון. בכלל כך, ישקול בית הדין ויכריע בכובד ראש אם מעשה ההטרדה המינית – שהתרחש במקום אקראי - על ידי תושב זר שבדוחק רב נקבע שיש להשקיף עליו "כאילו" היה ממונה מטעם המעסיק שאינו עובד, אכן מביא להטלת אחריות ישירה על המעסיק (מה שלא עשתה הערכאה הדיונית)... אם ראוייה למקרה דנן פסיקת פיצויים כה כבדים בסך של 100,000 ש"ח (וליתר דיוק 165,000 ש"ח)" (סעיף 17 לתגובה, הדגשות במקור). המבקשים חזרו על בקשתם כי ככל שבית הדין ימצא כי אין בסמכותו לבצע את התיקונים הנדרשים מתבקש הוא להבהיר כי נפלה בפסק דינו שגיאה יסודית, ולמנוע את פרסומו מטעם זה. לבסוף ביקשו המבקשים לקיים דיון במעמד הצדדים על מנת למצוא פתרון ראוי וצודק לתיקון הטעות.

6. ביום 21.1.20, לאחר ארכה קצרה שניתנה, הגישה העובדת את תגובתה לפיה תסכים להצעת התיקון, ובלבד שיובהר בהחלטה כי אין בכך לגרוע מפסק הדין בדבר טשטוש הגבולות במתחם הווילה, בו לנה, ובו הופרו באופן בוטה חובותיה של המעסיקה כלפיה. לטענתה, טעות הסופר שנפלה אינה מאיינת כלל ועיקר את קביעות פסק הדין. העובדת הבהירה כי המסגרת של תיקון טעות סופר מיועדת



## בית הדין הארצי לעבודה

ע"ע 64261-10-18

לתיקונים טכניים, ואינם מסווה לכתיבת פסק הדין מחדש. העובדת הדגישה כי **"הן הסוויטה המלון במסגרתה נערכת פגישה עסקית... והן הווילה"** בה לנו המערערת (המכונה העובדת בהליך דנן-תוספת שלנו) והמשיב 2 (המבקש 2 בהליך דנן-תוספת שלנו) וקיימו גם בה ישיבת עבודה, **"היו שניהם סביבת עבודה"** לכל דבר ועניין מבחינת חובות המשיבה 1 (המכונה החברה בהליך דנן-תוספת שלנו) מכוח הוראות החוק למניעת הטרדה מינית, ודי בעובדה זו בכדי לא לשנות מקביעותיו העקרוניות של פסק הדין" (סעיף 26 לתגובה, הדגשות במקור).

7. סעיף 81(א) לחוק בתי המשפט, החל בבתי הדין לעבודה מכוח סעיף 39 לחוק בית הדין לעבודה, תשכ"ט-1969 – קובע כך:

"מצא בית משפט כי נפלה טעות בפסק דין או בהחלטה אחרת שנתן, רשאי הוא, תוך עשרים ואחד ימים מיום נתינתם, לתקנם בהחלטה מנומקת, ורשאי הוא לשמוע טענות בעלי הדין לענין זה; לענין זה, "טעות" - טעות לשון, טעות בחישוב, פליטת קולמוס, השמטה מקרית, הוספת דבר באקראי וכיוצא באלה."

8. לאחר שבחנו את טענות הצדדים החלטנו להורות על תיקון פסק הדין בהתאם לאמור בהצעה מיום 15.1.20, המצוטטת לעיל. תיקון זה בא בגדר תיקון טעות סופר, וזאת מהטעמים הבאים:

**ראשית**, בסעיף 6(יא) ו-6(יב) לפסק הדין תואר אירוע ההטרדה תוך ייחוסו למתחם הסמוך לסוויטה במלון, ונוכח זאת מתחדד כי ההתייחסות בהמשך היא בגדר טעות סופר.

**שנית**, וכעולה מסעיף 45 לפסק הדין, למקום האירוע (אשר בפסק הדין המקורי נכתב כ"סלון הווילה", ומכוח החלטה זו יתוקן ל"סלון סוויטת המלון") הגיעו בשלב מסוים של פגישת העבודה נשים סיניות, שנוכחותן הסבה אי נוחות למבקש 2 (המשיב 2 בערעור). וביחס לאלה הובהר בסיפא של אותה הפסקה כי "אכן, לא נעלם מעיננו כי אירוע כניסתן של הנשים הסיניות היה סמוך מאד למעשה ההטרדה הפיזית, ולכן המיקוד בתיאור זה הוא בהדגמת האקלים ששרר בחסותה של תרבות עסקית שונה כחזיון במסקנה בדבר הצורך בנקיטת אמצעי מנע לאורו". על רקע הסבר תכליתה של פסקה זו בפסק הדין גופו, מחוזקת המסקנה כי המדובר בטעות סופר.

**שלישית**, בסעיף 61 סיפא לפסק הדין מצאנו להעיר לאחר התייחסות לסעדים הקונקרטיים כי "סביבת העבודה לא הייתה ראויה, והחברה לא נקטה באמצעי



## בית הדין הארצי לעבודה

ע"ע 64261-10-18

מנע כנגד כך. אמנם, סביבת עבודה זו, כשלעצמה, ובשים לב לקביעותיו העובדתיות של בית הדין האזורי - לא מהווה הטרדה מינית על פי החוק למניעת הטרדה מינית. אולם אין בכך כדי להמעיט מחומרת ההתנהלות של המעסיק, באמצעות נציגו, כלפי העובדת. כמו כן, משאירע מעשה הטרדה מינית הרי שהחברה נושאת באחריות לו בשל אי נקיטת אמצעי מנע סבירים בנסיבות העניין". גם בראי הבהרה זו - המתייחסת לסביבת העבודה - יש להשקיף על תיקון המיקום כטעות סופר. אמנם הווילה והמלון מצויים בערים שונות, כפי שהדגישו המבקשים, אך בסופו של יום בשני אלה נערכו פגישות עבודה בנוכחות העובדת, המבקש 2, האדם הנוסף (ולעיתים אנשים נוספים), כעולה מפסק הדין. 9. לאור סיווגה של הטעות כטעות סופר ותיקונה כאמור בהחלטה זו, לא מצאנו מקום לקיים דיון במעמד הצדדים בבקשה זו, כשבכך יש משום חריגה מעקרון סופיות הדיון.

10. אשר לפרסום פסק הדין, לאור ההכרעה בבקשה, אנו מחליטים כי פסק הדין ייחתם בגרסה מתוקנת כאמור בהחלטה מיום 15.1.20, כמצוטט לעיל, ובמקביל ייחתם כפומבי.

11. סוף דבר - פסקאות 38 ו-45 לפסק הדין יתוקנו כאמור בסעיף 4 לעיל, במקביל לחתימתה של החלטה זו. פסק הדין והחלטה זו ייחתמו כפומביים. ניתנה היום, כ"ט טבת תש"פ (26 ינואר 2020) בהעדר הצדדים ותישלח אליהם.

חני אופק גנדלר,  
שופטת

לאה גליקסמן,  
שופטת

ורדה וירט-ליבנה,  
נשיאה, אב"ד

מר עצמון ליפשיץ,  
נציג ציבור (מעסיקים)

גברת שרה זילברשטיין-  
היפש,  
נציגת ציבור (עובדים)